

Вінницький державний педагогічний університет
імені Михайла Коцюбинського

факультет іноземних мов

кафедра германської і слов'янської філології та
зарубіжної літератури

ДИПЛОМНА РОБОТА

на тему: **«ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНЕ ПОЛЕ ДІЄСЛІВ ЗВУЧАННЯ
В СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ»**

здобувача ступеня вищої освіти магістра
галузі знань 03 Гуманітарні науки
спеціальності 035 Філологія. Германські мови і
літератури (переклад включно) (німецька, англійська)
Кузняк Валерії Ігорівни

науковий керівник:

Дробаха Лариса Валеріївна

кандидат філологічних наук, доцент

Вінниця – 2018

ЗМІСТ

ВСТУП	3
РОЗДІЛ I. СУЧАСНІ ДОСЛІДЖЕННЯ ДІЄСЛІВ В ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІЙ СИСТЕМІ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ	7
1.1. Поняття лексико-семантичної системи.....	7
1.2. Загальні особливості дієслів в німецькій мові. Компоненти дієслів звучання.....	21
1.3. Функціонально-стилістичний потенціал та особливості словотворення дієслів звучання.....	34
Висновки до розділу 1.....	41
РОЗДІЛ II. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНЕ ПОЛЕ ДІЄСЛІВ ЗВУЧАННЯ В НІМЕЦЬКІЙ МОВІ	44
2.1. Структура ЛСП дієслів звучання.....	44
2.2. Класифікація дієслів звучання «за діячем».....	48
2.3. Парадигматичні відношення ЛСП дієслів звучання.....	56
2.4. Синтагматичні відношення дієслів звучання.....	77
Висновки до розділу 2.....	122
ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ	126
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	132
ДОДАТКИ	138

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Алефіренко М. Ф. Проблема лексичного рівня мови / М. Ф. Алефіренко. – К.: Наукова думка, 1984. – 148 с.
2. Анищенко А. В. Функциональный аспект междометных единиц. На материале современной австрийской художественной литературы: автореф. дис. ... канд. филол. наук / А. В. Анищенко – Москва, 2006. – 20 с.
3. Арутюнова Н. Д. К проблеме функциональных типов лексического значения / Н. Д. Арутюнова // Аспекты семантических исследований. – М.: Наука, 1980. – С. 156-249.
4. Ахметжанова Р. Н. Проблема функционально-семантических полей / Р. Н. Ахметжанова, Б. Н. Ахметжанов // Теория поля в современном языкознании. – Уфа, 1991. – 101 с.
5. Бабаева Р. И. Незнаменательная лексика в немецком обиходном дискурсе (прагматический аспект): дис. ... д-ра филол. наук / Р. И. Бабаева. – Москва, 2008. – 230 с.
6. Баран Я.А. Фразеологія в системі мови / Я.А. Баран. – Івано-Франківськ: Лілея-НВ, 1997. – 176 с.
7. Бацевич Ф. С. Очерки по функциональной лексикологии / Ф.С. Бацевич, Т. А. Космеда. – Львов: Світ, 1997. – 392 с.
8. Бенвенист Э. Общая лингвистика / Э. Бенвенист. – М.: Наука, 1974. – 447 с.
9. Богданов В. В. Семантико-синтаксическая организация предложения / В. В. Богданов. – Л.: Наука, 1977. – С. 57-58.
10. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика / Н. Н. Болдырев. – Тамбов: Тамбов-Инфо, 2001. – 218 с.
11. Болдырев Н. Н. О диалектном концепте в когнитивной системе языка / Н. Н. Болдырев, В. Г. Куликов // Известия РАН, Серия литературы и языка. – 2006. – Т.65. – № 3. – С. 8.

12. Болтнева Н. А. Коммуникативно-прагматические функции междометий в диалогическом дискурсе. На материале современного немецкого языка: дис. ... канд. филол. наук / Н. А. Болтнева – Тамбов, 2004. – 211 с.
13. Бондарко А. В. Функциональная грамматика / А. В. Бондарко. – Л., 1984. – 208 с.
14. Васильев Л. М. Современная лингвистическая семантика / Л. М. Васильев. – М.: Высшая школа, 1990. – 176 с.
15. Вердиева З.Н. Семантические поля в современном английском языке / З.Н. Вердиева. – М.: Высш. шк., 1986. – 120 с.
16. Вердиева З.Н. Семантические поля в современном английском языке / З.Н. Вердиева. – М.: Высшая школа, 1986. – 120 с.
17. Воронин С. В. Основы фоносемантики / С. В. Воронин – Л.: Изд-во Ленинград, 1982. – 243 с.
18. Глухарёва Е. А. Ономастопозитивные глаголы в современном немецком языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Е. А. Глухарёва – М., 1978. – 200 с.
19. Горбаневская Г. В. Об одном аспекте описания семантического поля глаголов звучания / Г. В. Горбаневская // Лингвистическая семантика и логика. – М., 1983. – с. 92-103.
20. Гумбольдт В. Избранные труды по языкознанию / В. Гумбольдт – М.: Прогресс, 1984. – 400 с.
21. Д'яков А. С. Основи термінотворення: Семантичні та соціолінгвістичні аспекти / А. С. Д'яков, Т. Р. Кияк, З. Б. Куделько. – К.: Вид. дім “КМ Academia”, 2000. – 218 с.
22. Денисенко В. Н. Семантическое поле как функция / В. Н. Денисенко // Филологические науки. – 2002. – №4. – С. 44-52.
23. Деркач В.М. Дієслова звучання як засіб вираження психологічного ефекту в художньому творі / В.М. Деркач // Науково-методичні проблеми викладання психолого-педагогічних дисциплін: Матеріали

- 2-ї Всеукраїнської науково-практичної конференції 29 жовтня 1997 р. – Ч.2. - Мелітополь, 1997. – с.4-7.
24. Дієслово в лексикографічній системі: Моногр. / О. Г. Рабулець, Н. М. Сухарина, В. А. Широков, К. М. Якименко; НАН України; Укр. мов. – інформ. фонд. – К.: Довіра, 2004. – 259 с.
25. Журавлєв А. П. Звук и смысл / А.П. Журавлєв. – М.: Просвещение, 1991. – 160 с.
26. Звегинцев В. А. Язык и лингвистическая теория / В. А. Звегинцев. – М.: Эдиториал УРСС, 2001. – 248 с.
27. Зеленецкий А. Л. Теория немецкого языкознания / А. Л. Зеленецкий, О.В. Новожилова. – М.: Академия, 2003. – 400 с.
28. Зеленецкий А.Л. Теория немецкого языкознания / А.Л. Зеленецкий, О.В. Новожилова. – М.: Академия, 2003. – 400 с.
29. Земская Е. А. Язык как деятельность: Морфема. Слово. Речь / Е. А. Земская – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 688 с.
30. Кам'янець В. М. Структурні, семантичні та функціональні особливості власних назв сучасної німецької мови: дис. ... канд.. філол. н.: 10.02.04 / В. М. Кам'янець – Львів, 2001. – 168 с.
31. Капелюшний А. О. Практична стилістика української мови: Навч. Посібник / А. О. Капелюшний – Львів: ПАІС, 2001. – 224 с.
32. Караулов Ю. Н. Общая и русская идеография / Ю. Н. Караулов. – М.: Наука, 1976. – 250 с.
33. Кезина С.В. Семантическое поле как система / С.В. Кезина // Филологические науки. – 2004. – № 4. – С. 79-86.
34. Ковалик І. І. Слова з конкретним і абстрактним значенням / І. І. Ковалик // Українська мова і література в школі. – 1977. – № 4. – С. 37-42.
35. Корниенко Л. И. Структурно-семантические особенности звукоподражательных глаголов современного немецкого языка:

- автореф. дис. ... канд. філол. наук / Л. И. Корниенко – Киев, 1983. – 19 с.
36. Кочерган М. П. Слово і контекст (Лексична сполучуваність і значення слова) / М. П. Кочерган – Львів: Вища школа, 1980. – 184 с.
37. Кочерган М. П. Вступ до мовознавства: підручник / М. П. Кочерган – Вид.2-ге. – К.: ВЦ «Академія», 2005. – 368 с.
38. Кочерган М.П. Парадигматика //Українська мова. Енциклопедія/ Редкол.: Русанівський В.М. (співголова), Тараненко О.О. (співголова), М.П. Зяблюк та ін. – К.: «Українська енциклопедія» ім. М. П. Бажана, 2004. – 820 с.
39. Кузнецова А. И. Понятие семантической системы языка и методы её исследования / А. И. Кузнецова. – М.: Изд-во Моск. Ун-та, 1963. – 60 с.
40. Левицкий В. В. Статистическое изучение лексической семантики / В. В. Левицкий – К., 1989. – 155 с.
41. Левицький В. В. Експериментальне вивчення лексичної синонімії / В. В. Левицький // Мовознавство. – 1975. – №3. – С.49-58.
42. Лисиченко Л. А. Антоніми в сучасній українській мові / Л. А. Лисиченко // Українська мова і література в школі. – 1976. – № 1. – С. 26-33.
43. Никитин М. В. Основы лингвистической теории значений / М. В. Никитин. – М.: Высшая школа, 1988. – 168 с.
44. Ольшанский И.Г., Гусева А.Е. Лексикология: современный немецкий язык / И. Г. Ольшанский, А.Е. Гусева – М.: Академия, 2005. – 214 с.
45. Пауль Г. Первотворчество // Воронин С.В. Фоносемантические идеи в зарубежном языкознании. – Л., 1990. – с. 45 - 58.
46. Покровский М. М. Семасиологические исследования в области древних языков / М. М. Покровский. – Москва: Ком.Книга, 2006. – 128 с.

47. Попова З. Д. Общее языкознание: учебное пособие / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: АСТ: Восток - Запад, 2007. – 408 с.
48. Прокофьева Л. П. Звуко-цветовая ассоциативность в языковом сознании и художественном тексте: универсальный, национальный, индивидуальный аспекты: дис. ... д-ра филол. наук / Л. П. Прокофьева – Саратов, 2008. – 442 с.
49. Розен Е. В. На пороге XXI века. Новые слова и словосочетания в немецком языке / Е. В. Розен. – М.: Менеджер, 2000. – 192 с.
50. Селіванова О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія / О. Селіванова. – Полтава: Довкілля-К, 2006. – 716 с.
51. Семчинський С. В. Загальне мовознавство / С. В. Семчинський. – К.: Вища школа, 1988. – 328 с.
52. Соколовкая Ж. П. Проблемы системного описания лексической семантики / Ж. П. Соколовкая. – К.: Наукова думка, 1990. – 183 с.
53. Солодилова И. А. Лексикология немецкого языка: Учебное пособие для студентов III курса / И. А. Солодилова – Оренбург: ГОУ ОГУ, 2004. – 114 с.
54. Степанова Г. В. Введение в семасиологию русского языка / Г. В. Степанова, А. Н. Шрам – Калининград: Калининградская правда, 1980. – 72 с.
55. Степанова М. Д. Теоретические основы словообразования в немецком языке / Степанова М. Д. Фляйшер В. – М.: Высшая школа, 1984. – 264 с.
56. Степанова, М. Д. Части речи и проблема валентности в современном немецком языке / М. Д. Степанова, Г. М. Хельбиг – М.: Высшая школа, 1978. – 256 с.
57. Уфимцева А. А. Опыт изучения лексики как системы (на материале англ. языка) / А. А. Уфимцева. – М.: КомКнига, 2010. – 288 с.

58. Филимоненко С. А. Звукоизобразительная лексика в немецком языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук / С. А. Филимоненко – СПб, 2008. – 203 с.
59. Филин Ф.П. Очерки по общему языкознанию / Ф.П. Филин. – М.: Изд-во МГУ, 1962. – 394 с.
60. Шевелева Л.В. Лексикология современного немецкого языка. Курс лекций / Л.В. Шевелева. – М.: Высш. шк., 2004. – 240 с.
61. Шмелев Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики / Д. Н. Шмелев. – М.: Наука, 1973. – 278 с.
62. Щур Г. С. Теории поля в лингвистике / Г. Щур – М.: Наука, 1974. – 255 с.
63. Bartschat B. Methoden der Sprachwissenschaft / B. Bartschat. – Berlin: E. Schmidt Verlag, 1996. – 188 S.
64. Duden: Online- Wörterbuch – Режим доступа до словн.: https://www.duden.de/ueber_duden
65. Ertel S. Psychophonetik (Untersuchungen über Lautsymbolik und Motivation) / S. Ertel – Göttingen, 1969. – 230 s.
66. Levy M. Sieben Tage für die Ewigkeit / M. Levy – Blanvalet Verlag, 2010. – 220 S.
67. Palahniuk C. Lullaby / C. Palahniuk – Manhattan Verlag, 2004. – 225 S.
68. Schippan Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache / Thea Schippan. – Tübingen : Max Niemeyer Verlag, 2002. – 305 S.
69. Wiesner C. U. Das Möwennest / C. U. Wiesner – Berlin, 2000. – 210 S.
70. Wolf F. Moderne deutsche Idiomatik / F. Wolf – München: Max Hueber, 1966. – 824 s.